

じょうねん

板橋区商連ニュース 平成28年10月31日 227号

発行所 板橋区商店街連合会 板橋区板橋2-65-6 情報処理センター6F 発行人 原田曠暉
TEL.3962-3808 FAX. 3962-3867 http://www.i-shoren.com E-mail info@i-shoren.com

もくじ

- 第10回 元気で明るい“いたばし”が開催されました
●予告 歳末謝恩セール 宝塚歌劇月組公演
- 29年度予算要望書を板橋区及び区議会に提出
●「BAL」で板橋区商店街を元気に！
●「クローバーのさと」お買い物支援
●上板南口銀座商店街(振)が「エネルギータウンー私の街ー」で表彰受賞
●第52回秋季商店街対抗野球大会
- 10・11・12月のイベント情報
- 板橋が誇る4大まつり ●女性部区民まつりで奮闘
●区商連事務局より

第10回

シニアの皆さんが変える！

元気で明るい“いたばし”が開催されました。



平成28年9月13日(火)グリーンホール・2Fホールにて第10回元気で明るい“いたばし”が開催されました。

前回好評だった生バンドでダンスを楽しむひと時です。当初心配された雨も上がり、たくさんの方にご参加いただきました。

会場に早めに来た皆さんはコミュニケーションをとったり、雰囲気など楽しんでリラックスしている様子でした。また、会場の張り紙には、マンボ、ブルース、シルバ等のクイックステップなど細かく書き込まれていました。いよいよ本番、依田副会長をはじめに坂本区長及び原田会長等から挨拶のあと、生バンドの陽子&キャッツアイの音楽でスタート。

初心者の方も、伊藤会ダンススクールの先生にレッスンをうけるとあっとい間にリズムに乗ってダンスをたのしんでいました。生バンドの迫力ある曲がまた最高！と、参加された人の声。昭和の懐かしい曲がたくさん流れ、テープでは感じられない、おなかに響くリズムも心地よく、この生バンドだけでもいいね。という人も。ノリノリに乗って体を動かし、心もほぐれ、みんな笑顔がいっぱいダンスを楽しむ中、大成功で幕を閉じました。



歳末謝恩セール

宝塚歌劇月組公演

会場★東京宝塚劇場

モンパリ誕生90周年
レヴェーロマン

ザ・ミュージカル

ご招待日

平成29年2月22日(水)

カルーセル輪舞曲 グランドホテル

融資限度額
2,000万円

国(日本政策金融公庫)の融資制度です

無担保
無保証人
低利
手数料無

小規模企業のみなさまへ

元気な経営、マル経融資がバックアップ！

マル経資金融資(無担保・無保証人)

対象：従業員20人以下(宿泊業と娯楽業を除く、商業・サービス業5人以下) 法人・個人
用途：事業資金(運転・設備資金)
融資額：上限2,000万円
返済期間：運転7年以内・設備10年以内
利率：年1.16%(平成28年10月27日現在)

※本資金は商工会議所の経営指導を受けて融資される安心で有利な国の融資制度です。

※審査の結果、ご希望に添えない場合もございます。予めご了承ください。

※この融資限度額、返済期間の取り扱いは、平成29年3月31日の日本政策金融公庫受付分までとなります。

経営相談(無料)

◇法律

◇税務

◇経営相談

◇記帳相談

※弁護士、税理士などの専門家が経営に関する様々なご相談をお受けいたします。(会員以外の方でも利用可)

ご相談はお気軽に

東京商工会議所 板橋支部

板橋区板橋3-9-7 板橋センタービル8階
☎ 3964-1711

29年度予算要望書を

板橋区及び区議会に提出

9月12日、商店街連合会は29年度産業振興施策要望書(予算要望書)を板橋区長及び区議会議長に提出しました。

午前9時20分区分長心接室で原田会長、小原・藤井・菅場・木田・依田副会長及び田代専務理事が坂本区長に平成29年度予算要望書を提出し、区商連の厳しい現状を説明するとともに、要望の

実現について強くお願い申し上げました。

そして午後、区議会議長室で杉田ひろし議長、小林公彦副議長に、つづいて全会派の正副幹事長に区商連への力強いご支援ご協力をお願いしました。

なお、今回は急増する外国人観光客を区内商店街に誘致し、商店街の活性化を図るための民泊の開設について、区の支援を新規要望として提出しています。

29年度予算要望の重点項目は次のとおりです。

(1) 防犯カメラの設置と維持管理(一部新規重点要望)

(2) 区内共通プレミアム商品券の継続発行

(3) 板橋ブランドにも焼酎



第52回 秋季商店街対抗野球大会

中板橋商店街が久々に優勝！

秋季商店街対抗野球大会が、10月11日、18日の両日区立城北球場で開催されました。

6月の夏季大会は雨天により中止となり、18日の順位決定戦も前日の雨でグラウンド状態が心配されましたが、雨上がりで爽やかに晴れた秋空のもと、午前10時無事開会することができました。

優勝決定戦は、昨年秋季大会で準優勝、雨で流れた今年の夏大会も優勝決定戦まで進むなど近年、活躍が目覚ましい中板橋商店街と若さ溢れるコモディイイダとの決戦となりました。

優勝決定戦とあって、いつも以上に気合いの入った大久保さんの声援と、ピッチャー徳元さんの快投により、決勝戦で5回コールドゲームというこれまた



今年の、創立70周年の大きな節目を迎えられ、10月23日にホテルメトロポリタンで記念祝賀会が盛大に開催されました。

野球連盟様、誠にありがとうございます。今後ともよろしくお願ひします。

(第52回秋季大会結果)

優勝	中板橋商店街(振)	3勝0敗
準優勝	コモディイイダ	2勝1敗
第3位	常盤通り共栄会	2勝1敗
第4位	心ビロード山崎街振	1勝2敗
第5位	大谷口中央通の商連会	1勝2敗
第6位	ジェイコムイスト板橋局	0勝3敗



女性部「クローバーのさと」

高齢者お買物支援で活躍

昨年度好評だった「クローバーのさと」高齢者お買物支援が平成28年10月7日金曜日、女性部によって開催されました。お揃いのエプロンや半被を着てお買物物をサポート。

まずは、高齢者とスタッフがホールに集まって顔合わせ、お



ごすかいを確認。場所は、ハッピーロード商店街、駅横の踏切からイイタまでの間です。クローバーのさとから出発された方々は、みなさん笑顔で一杯です。お天気にも恵まれて皆さん思い思いにお買物を楽しみました。

東京販売士協会主催

上板南口銀座商店街が

「エネルギーギッシュ・タウン

私の街」で表彰受賞

10月26日(水)、上板南口銀座商店街が東京国際フォーラムで、東京販売士協会が主催する「エネルギーギッシュ・タウン私の街」の表彰式で「コミュニティタウン賞」を受賞しました。

この賞は、販売士の視点からエネルギーギッシュな活動を展開する商店街を発掘し、望まれる商店街像として、表彰するもので今年は都内4商店街が選ばれました。



「BAL」で板橋区商店街を元気に！

「東上線バル」について、上板橋北口商店街の長見雅男氏に聞く

- 問1 なぜBAL実施を思い立ったのか？
- 2013年、全振連セミナーin札幌に区商連青年部の一員として参加した際、大学生がゼミの研究課題として「はしご酒」をイベントにしているのが楽しそうだった。これを上板橋北口商店街流で出来ないかと構想。
- 問2 上板北での呼び掛けは？
- 飲食店は従来の売り出しにメリットを感じていないようなので、BALについて個別に成功事例を説明に回った。
- 問3 参加経費(加盟店ポスター印刷費・チケット印刷費・折込広告費)は？
- 第1回上板BALは「にぎわい補助金」利用で0円。
- 実際の支出を基に、2回目から加盟店が3千円・非加盟店5千円。
- 問4 チケット綴りの内容は？
- 4枚綴り2000円。
- 問5 お客様へのチケット販売方法は？
- 理事5店・参加店の20店
- 問6 上板橋北口商店街と上板南口銀座・中板橋・ハッピーロードとの合同開催後のお客様の声・参加店の声は？
- 今回で「東上線バル」は4回目。2回目からチケットを4商店街共通にした事で、お客様からは喜ばれている。これをもっと広めて乗り遅れまいとする商店街には出前説明に伺う！

ハイライフいたばし 期間限定！
お得な入会キャンペーン実施中！

ハイライフいたばし **入会金・会費無料**

キャンペーン期間
平成28年 **10月1日(土)~12月28日(水)**

キャンペーン内容

入会者特典
期間中に新規入会されたすべての方について、入会金(200円)、会費(500円)3ヵ月分を無料とし、あわせて、1人につき区内共通商品券1,000円分を差し上げます。

紹介者特典
会員のご紹介により事業所が入会された場合、紹介者には、新規加入者1人につき区内共通商品券1,000円分を差し上げます。(ただし1事業所20人まで)

税法上の取扱について
ハイライフいたばしの入会に伴い、事業主様が負担される入会金・月会費は、税法上損金または必要経費として計上できます。

問合せ・申込み
ハイライフいたばしサービスセンター
電話：**03-5375-8102**
〒173-0004 板橋区板橋1-55-16

新築工事 リフォーム工事 耐震工事 ガーデニング

建築に関することなら 何でもご相談下さい。

中尾建設工業株式会社

本社／東京都板橋区徳丸4-11-2 〒175-0083
TEL. 03(3935)3311(代) FAX. 03(3935)3312

出張パーティーの総合プロデュース 文化の香りあふれる板橋区立文化会館内

各種ご宴会 出張パーティー 新築落成祝い ご法事

東京都板橋区大山東町51-1

ご用命は是非 レストラン『まき』へ **フリーダイヤル 0120-44-7007**

www.restarant-maki.com

10・11・12月のイベント

第1支部

板橋駅前本通り商店街（振）

ハロウィン イン 板橋駅前本通り商店街
スタンプラリー

10月29日（土） 11時～15時 中学生以下に限ります。
前売り（200円）のスタンプラリーカードを購入して抽選会に参加（後日発表）
19軒の参加店から、お菓子とスタンプをもらい、ニンテンドーDS、サン
シャイン水族館、映画「妖怪ウォッチ」ペアチケットなどが当たります。
さらに、フォトコンテンツ（先着200名）11：00～16：00すばらしい仮
装に10,000円の商品券が当たり、その他いろいろな賞が当たります。
去年は、500人からの参加があり、今年は、700人の子供さん達それに父
兄、見物客の皆様と盛り上がると思います。

2016 イルミネーション・クリスマス

12月1日（木）～25日（日） 12時～18時 予定
会場 板橋駅前本通り商店街会館
500円お買上げにつき補助券1枚、2,500円お買上げにつき本券1枚進呈
1等 区内共通商品券10,000円、2等 5,000円、3等 1,000円、4等 500
円、5等 お菓子、ポケットティッシュ、もれなくプレゼントいたします。
さらに特別賞 観劇（お食事付）etc.予定しています。

仲宿商店街振興組合

2016 ハロウィンフェスティバル in 仲宿

10月29日（土） 16時～18時
ハロウィンの仮装をしたお子様（保護者同伴が条件）
にイベント参加店を訪問して頂き、合言葉を唱えら
とお菓子がもらえる。
仮装をして商店街をねり歩き、お菓子を沢山もらっ
ちゃおう！



第2支部

ハッピーロード大山商店街（振）

ウィンターセール第1弾
「2016ハッピークリスマスセール」

12月1日（木）～12月31日（土）
☆ハローカード加盟店全店ポイント5倍だし！
期間 12/1（木）～12/25（日）
☆レシート集めてハッピーチャンス！
期間中セール参加店でお買い上げのレシート5店舗以上（すべて違うお店の
レシート）の合計金額3,000円以上を応募用紙に貼って応募すると抽選で豪
華景品が当たります。
応募期間 12/1（木）～12/25（日）
応募締切 12/25（日）18時まで
当選発表 12/28（水）
豪華景品 ・東京宝塚劇場ミュージカルペアで招待
・とれたて村賞
・板橋区内共通商品券（3,000円分） 他

☆ハッピークリスマスフェスタ（予定）
・Cutie Paiまゆちゃんのハッピークリスマスミニライブ
・Jazz Fellows クリスマスジャズライブ
・ハッピーロードマンサンタとじゃんけんぽん！ 他

☆ハッピーロード大山TV生放送！ 放送日 12/3（土）

ウィンターセール第2弾
「2017ハッピーニューイヤーセール」

1月1日（日）～1月31日（火）
☆通常利用500円のハローカード満点券が700円分としてご利用できます！
期間 1/1（日）～1/25（水）
☆ハッピーニューイヤーフェスタ
・第十六回大山寄席～板橋の芸人を応援します～
場所 ハロープラザ2階
・新春！ハッピーお餅つき 他
日程などの詳細は商店街ホームページまたはチラシをご覧ください。

遊座大山商店街（振）

遊座大山エイサー道じゅねー（パレード）

11月20日（日）（中野新道商店会・四ツ又商店街と共催）
PM1エイサー教室（都税駐車場）
PM2:15タヒチアンダンス（都税駐車場）
PM3沖縄市・山里青年会エイサー（都税）
PM4～5:20 エイサー3チーム道じゅねー（遊座全街路）
全店参加！2016遊YOUウィンターセール
（100円玉つかみ取り・宝塚ご招待15ペア）
12月2日（金）～11（日）抽選所：遊座事務所入口・時間12～19時

第3支部

中板橋商店街（振）

「空き店舗対策事業」として下記2事業を展開致します！

★11月9日（水）、午前11時より、「うおづや」「なかいた倶楽部」開業披露式
★11月10日（木）、富山県魚津市アンテナショップ・産直食堂「うおづや」オープン！
★11月10日（木）、社会生活リハビリデイサービス「なかいた倶楽部」オープン！

「はじめてのおつかい in中板橋商店街」

～笑顔でつながるあたたかい街～
10月30日（日）開催

2016 ウィンターセール

12月1日（木）～23日（金）まで開催
1等：お買物券20,000円×5本、
2等：東京ディズニーリゾートパスポートペア×6本
3等：お買物券5,000円×15本、4等：クリスマスケーキ or お米5kg×各5本
5等：みかん5kg×24本、6等～8等：お買物券500円～50円、その他スポン
サー賞など！

大東文化大学環創堂による
「ビックリ ロングケーキ！」

12月11日（日）
午後4時頃より

毎年恒例12月31日大晦日の

「チャリティー・
カウントダウン餅つき大会」
12月31日（土）
午後11時半頃～



第4支部

上板南口銀座商店街（振）

まもりん坊こども縁日 10月23日（日）10時～15時

子供から大人まで楽しめるお店が盛りだくさん

第3回いたばしウォーキング大会

11月3日（木）11時～12時
上板橋駅から上板橋体育館まで、800名が散策しながら商店街を通過。
商店街で歓迎のおもてなしをします。

歳末ビッグセール 11月23日（水）～12月23日（金）

金賞 宝塚ミュージカル「グランドホテル」
銀賞 スイーツ&ディナーbuffe
空くじなし

ウィンターライブ 12月6日（火）18時～20時

会場：上板橋駅前パチンコガーデン駐車場
ジャンルの違うプロのアーティストが楽しい音を奏でます。

常盤台中央通り商光会

第2回
ふれあいフェスタ

11月13日（日）
会場 板橋区立平和公園
10：00～14：00
フリーマーケット 30店舗 出店者募集！！
出店条件 販売品/食品、生き物以外
雨天中止



第5支部

志村銀座商店街（振）

秋の味覚と防災フェアー

11月6日（日）
12時30分～17時
◎秋の味覚 大安売り
◎板橋逸品会即売会
◎ふかしいもとチャリティー
◎海鮮バーベキュープレート販売
◎AED&消化器取り扱い 訓練
◎缶バッチプレゼント

歳末福引き大売り出し

12月2日（金）～18日（日）
宝塚ペア20組 ご招待

第2回 クランプスパレード

12月4日（日）
13時50分～11時30分
ヨーロッパの奇祭
クランプスパレード開催！

第7支部

ロード大谷口商店会

朝市 10月30日（日）
目玉商品はうどん3袋100円です。
飲み物の無料サービスはコーヒーです。

第8支部

宮の下商栄会

秋の大収穫祭

11月3日（木） 11時～16時
毎年恒例の商店街主催のおまつりで
す。大人から子供まで楽しめる、イベ
ントが盛りだくさんです。
縁日コーナー、射的、フリーマーケッ
トや各店の店頭でのワゴンセール。
ふれあい動物園、まぐろの解体ショー
と販売、そして特設ステージでのダン
スやショーなども行いますので、家族
で来て楽しんで下さい。



もっと、あなたに響くこと。

J:COM

Caterinng Service

各種ご宴会から御弁当まで お気軽にご利用ください
心をこめて、おもてなしさせていただきます

セントラルフーズさんいち株式会社

TEL 03-5948-7444
FAX 03-5948-7447
東京都板橋区蓮沼町46-6-302

クラッカーのはじける音が響くなか7月17日、恒例の中板橋商店街へそ祭りが元気いっぱいにスタートいたしました。

大勢の人が集まる中、どのチームもNo.1を目指しており、右に左に軽快なステップでアピール！今



年のおなかに書かれた顔は、今人気のアニメキャラクターもたくさん見られ、チームごとに優勝を目指して努力している様子がうかがわれました。

また、へそ娘コンテストや、魚津食堂&中板環創堂(大東大)自衛隊、エイサー等盛りだくさんのへそ祭りでした。なお、今年の司会も元気な二人の女性軽快なトークでさらに会場を盛り上げていました。

第21回
中板橋商店街
へそまつり



魅了。それぞれの連が個性あふれる踊りを披露したり、輪踊りの会場にもたくさんの人で埋め尽くされステージを使った各連の迫力ある踊りで夏の夜を盛り上げていました。



第33回
成増阿波おどり大会

「第33回成増阿波おどり大会が8月4日、成増を会場に開催されました。暑い日でありましたが会場は、押すな押すなの大賑わいでした。たくさん連が沿道の観客にまじかに迫り、太鼓の音がダイレクトに伝わり集まった人々たちを

板橋が誇る4大まつり



上板橋北口商店街
11/6(日)開催 **予告**
午前10:00~午後2:00



今年も、11月6日(日)曜日上板橋北口商店街で「よさこいinかみいた」が開催されます。今年、もっと盛り上げようというものの13チームに、よさこいの盛んな朝霞から新たに3チームを迎えます。いつもよりさらに熱い舞が繰り広げること間違いなし！

第14回
上板橋北口商店街
よさこいin
かみいた



8月21日、第五十回を迎えた志村銀座まつり。志村銀座の熱いサンバカーニバルが開催されました。

沿道には観客が詰めかけてあふれんばかり、板橋区長の合図で風船が空に舞い上がり、サンバパレードがスタート。ウキウキワクワクする音楽に大人から子供までみんな楽しそうでした。

また、サンバの衣装も毎年楽しみにのひとつですが今年はお肉、しゃぶしゃぶのドレス、しゃぶしゃぶの鍋、踊りの中で牛が肉になったり、パフォーマンス、お皿にハンバーグが乗っているものまで、もちろんセクシーな羽根飾りのついたお姉さん、コスプレ？でサンバに参加する人もおり、盛り沢山の熱い一日となりました。



第45回
志村銀座商店街
サンバin
シムラ

区商連 事務局より

共通商品券取扱店一覧冊子の裏表紙にココミセのQRコードを入れましたので、商店街及びお店の検索がスマホから簡単にできるようになりました。更に、新規店もホームページからの申し込みが可能になりましたので、ご利用いただきたいと思います。

ホームページやココミセの情報は、連絡が入り次第第1に書き換えを行うことで、常に新しい情報の掲載を心掛けています。古いデータで利用者に迷惑をかけることになりませんよう、皆様のご協力をよろしくお願いします。



女性部区民まつりで奮闘

今年は10月15日(土)・16日(日)天気にも恵まれた恒例の区民祭りは、大勢の人たちで賑わい、各お店も行列が途切れることなく大盛況のなか完売続出でした。

《地域とともに》

最も身近で、最も頼りにされる金融機関を目指して

皆様のお役にたつ



東京信用金庫

板橋支店	2-67-8	☎ (3961) 5371 (代)
橋本支店	22-5	☎ (3956) 1161 (代)
大山支店	1-11-7	☎ (3966) 0136 (代)
志村支店	2-16-4	☎ (3968) 0481 (代)
成増支店	1-29-7	☎ (3930) 7136 (代)
上板橋支店	3-21-11	☎ (3559) 1491 (代)



地域の皆様のお役に立ちたい

喜ばれることに喜びを

巣鴨信用金庫

板橋支店	☎ 3961-1601	板橋栄町支店	☎ 3961-5111
常盤台支店	☎ 3960-0121	東新町支店	☎ 3958-8811
志村支店	☎ 3960-2131	高島平支店	☎ 3937-2111
成増支店	☎ 3938-0151	新高島平支店	☎ 5997-1211
東武練馬支店	☎ 3935-2111	小竹向原支店	☎ 3554-5511
幸町支店	☎ 3959-1171		

<http://www.sugamo.co.jp>